

venerdì 26 maggio 2023

INFORMAZIONI
PERSONALI

Leila Karami

MAIL

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

[Inserire separatamente le esperienze professionali svolte iniziando dalla più recente.]

Sostituire con date (da - a) da settembre 2022 a maggio 2023

Università Cà Foscari Venezia

Il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea

Attività o settore

Docente del corso Esercitazioni 1A + 2A di narrazioni e dinamiche culturali (persiano)[LM250T]

Sostituire con date (da - a) da giugno 2022 a febbraio 2023

L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Il Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali - ISO"

Attività o settore

Docente del Master di II livello di traduzione specializzata Traduzione Giornalistica-persiano e Traduzione Audiovisiva e Sottotitolaggio-persiano.

Sostituire con date (da - a) giugno, luglio, settembre 2021

L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Il Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali - ISO"

Attività o settore

Docente del Master di II livello di traduzione specializzata Traduzione Giornalistica-persiano e Traduzione Audiovisiva e Sottotitolaggio-persiano.

Sostituire con date (da - a) 19 dicembre 2020

L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte, Spettacolo (SARAS)

Attività o settore

Docente al corso di "Alta Formazione "Donne, Diritti, Pari Opportunità, tra Passato e Presente"; sul tema: Donne d'Iran: islam, diritto e contesti storico-politici.

Sostituire con date (da - a) 3 dicembre 2020

L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte, Spettacolo (SARAS)

Attività o settore

Docente al corso di "Simbologia del vestire"; sul tema: Il velo in Iran, significati, strumentalizzazioni, arte, moda.

- Sostituire con date (da - a) **25 maggio 2019**
Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni” –Velletri (Roma)
- Attività o settore** Docente alla Scuola di Alta Formazione in Studi Storico-Religiosi Tolleranza e intolleranza nell’Islam: dalla comunità medinese alle sfide della società globale (23-25 maggio 2019, Genzano di Roma)”. Sul tema: Problematiche di genere: dal principio ‘tasāhul wa tasāmuh’ alla norma ‘‘usr wa ḥarağ’, il caso dell’Iran.
- Sostituire con date (da - a) **da febbraio a maggio 2019**
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Il Dipartimento "Istituto Italiano di Studi Orientali - ISO"
- Attività o settore** Docente a contratto di Letteratura Persiana Moderna e Contemporanea.
- Sostituire con date (da - a) **11 dicembre 2018**
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dipartimento di Storia, Antropologia, Religioni, Arte, Spettacolo (SARAS)
- Attività o settore** Docente al corso di “Simbologia del vestire”; sul tema: Il velo in Iran, significati, strumentalizzazioni, arte, moda.
- Sostituire con date (da - a) **2019, 2012, 2013, 2014**
L'Università degli Studi Roma Tre
Facoltà di Scienze Politiche
- Attività o settore** Docente del Master in Cittadinanza Europea ed Integrazione Euromediterranea”; sul tema: Il diritto musulmano tra tradizione e modernità.
- Sostituire con date (da - a) **maggio 2009**
L'Università degli Studi di Milano
Facoltà di Sociologia
- Attività o settore** Docente al corso sui “Sistemi sociali comparati”; sul tema: Condizione delle donne in Iran.
- Sostituire con date (da - a) **maggio 2008**
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Facoltà di Scienze Umanistiche
- Attività o settore** Docente al corso sulla “Storia dei Paesi Islamici”; sul tema: Le donne nell’Iran contemporaneo, donne editrici e pubblicazioni femminili.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Sostituire con date (da - a) 15 settembre 2010
 L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
 Facoltà di Scienze Umanistiche
 Dipartimento di Lingue e Civiltà Orientali
 Dottore di ricerca in "Civiltà islamica: storia e filologia" (XXI ciclo).
 Tesi di dottorato: Sul femminismo islamico, il caso Iran.

Sostituire con date (da - a) 15 settembre 2010
 L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
 Facoltà di Scienze Umanistiche
 Dipartimento di Lingue e Civiltà Orientali
 Laurea in Lingua e Letteratura persiana, votazione 105/110.
 Tesi in "Il velo, polivalenza di senso nell'islam"
 Con la prof.ssa Biancamaria Scarcia Amoretti

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre persiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano	C2	C2	C2	C2	C1
Inglese	C1	C1	B2	B2	B2
Arabo	A2	A2	A2	A2	B1
Urdu	A2	B1	A2	A2	B1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze organizzative e gestionali

da novembre 2011 a maggio 2013 – Coordinatrice di undici seminari sul "Donne musulmane, contesto storico-politico, pluralità di ruoli dal passato al presente", presso la Casa Internazionale delle Donne – Roma.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
avanzati	avanzato	intermedio	avanzato	intermedio

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato

[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

- Ottima conoscenza del Pacchetto Office. Ottime capacità di navigazione in rete.

Patente di guida

Sostituire con la categoria/e della patente di guida. Esempio:

B

Attività Scientifiche
Conferenze
Seminari

- 28 marzo 2023, Relatrice al “Ciclo di incontri- Voci di Donne” organizzato dalla Pontificia Facoltà Teologica “Marianum” sul tema: Donne negate: voci dall’Afghanistan, dalla Siria, dall’Iran.
- 20/21 marzo 2023, Relatrice alle “Giornate di studio in memoria di Biancamaria Scarcia Amoretti Il protagonismo delle donne nel mondo musulmano e la Palestina” all’Università degli Studi di Trieste” organizzato dalle prof.sse Cristiana Baldazzi e Laura Bottini, sul tema: “*Emāmzāde di donne, tra fenomeno iranico e sciismo contemporaneo*”.
- 2023, 15 marzo 2023, Relatrice al Seminario “Le donne in Iran: dalla Rivoluzione del '79 a oggi” organizzato dalle prof.sse Francesca Alparone e Elvira Diana, sul tema “Essere donna ai tempi della crisi: Diritti negati tra guerre, migrazioni e divieti religiosi” all’Università degli Studi di Chieti-Pescara.
- 2022, 1° dicembre, Relatrice al Seminario “L’Iran” organizzato dalla Prof.ssa Daniela Meneghini all’Università Cà Foscari Venezia, sul tema: 1979, le donne nella Repubblica Islamica dell’Iran, linee guida.
- 2022, 30 novembre, Relatrice al Seminario “L’Iran tra diritti negati e attivismo femminile” organizzato dalla Prof.ssa Cristiana Baldazzi all’Università degli Studi di Trieste, sul tema: Donne in Iran: dalla

Rivoluzione del '79 a oggi.

- 2022, 25 ottobre, Relatrice al Corso “Simbologia del vestire” organizzato dalla Prof.ssa Marianna Ferrara all’Università degli Studi di Roma «La Sapienza», sul tema: Simbologia del *velo* in Iran fra passato e presente.
- 2022, 29 settembre, Relatrice al Convegno Internazionale “La mascolinità nella letteratura e nelle arti: decostruzione/evoluzione di modelli identitari”, Panel 2: Modelli di mascolinità nella cultura musulmana, organizzato dall’Università degli Studi di Chieti-Pescara, sul tema: Narcisismo e patriarcato del ‘maschile’ nel romanzo iraniano *Questa strada non ha dossi*.
- 2021, 6 novembre, Relatrice al “XIV Colloquio dell’istituto “Costanza Scelfo” per i problemi dei laici e delle donne nella chiesa. Sinodalità. Del popolo di Dio? organizzato dalla Pontificia Facoltà Teologica “Marianum” – Roma, sul tema: Ecumene islamica: divisioni e tentativi di ri-unione.
- 2021, 4 maggio – Relatrice al Seminario sul volume “Le verità del velo, a cura di M. Ferrara, A. Saggiolo, G.P. Viscardi, SEF, Firenze 2017” - evento online.
2019, 12 ottobre – Relatrice al Seminario universitario “Oltre la migrazione: l’islam spazio composito e multinazionale”, organizzato dal “Festival della letteratura migrante 9-13 ottobre 2019” – Palermo, sul tema: Donne scrittrici in Iran.
- 2019, 2 marzo – Relatrice al “III Seminario su Donne e Religioni nel Mondo Contemporaneo: Donne, Religioni e Violenza (1-2 marzo 2019)”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, presso Palazzo Comunale – Lanuvio (Roma), sul tema: Violenza contro le donne. Lo sguardo alla letteratura femminile persiana.
- 2018, 27 agosto – Relatrice al “XVII Simposio SIRT, La chiesa che verrà. Abitare un mondo plurale per una riforma della/nella chiesa (26-29 agosto 2018)”, presso Istituto Canossiano San Trovaso” – Venezia, sul tema: Istituzioni islamiche: questione religiosa o sociale?
- 2018, agosto – Relatrice al seminario “La forza delle donne”, organizzato dalla Diocesi di Trivento – Frosolone, sul tema: Le donne in Iran.
- 2018, 3 maggio – Relatrice al seminario multidisciplinare “Teocrazia e Tecno-crazia”, organizzato dalla Fondazione Roma Sapienza e da Nuova Accademia, presso l’Aula multimediale del Palazzo del Rettorato della Sapienza Università di Roma, sul tema: Teocrazia e Tecno-crazia in Iran, paradossi incrociati.
- 2018, 2 marzo – Relatrice alle “Giornate di Studio sulle “Donne, Religioni e maternità nel mondo contemporaneo (2-3 marzo)”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia della Sapienza Università di Roma, sul tema: Maternità e l’islam.
- 2017, 17 marzo – Relatrice alla I Giornata di Studio sulle “Donne e Religioni nel Mondo Contemporaneo: Donne, Istruzione e Religioni in

Europa e nel Vicino e Medio Oriente”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, presso l’Istituto dell’Enciclopedia Italiana – Roma, sul tema: L’istruzione delle donne. Il caso dell’Iran.

- 2017, 3 febbraio – Relatrice al VII convegno “Genere e storia. Nuove prospettive di ricerca (Pisa, 2-4 febbraio 2017)”, organizzato dalla Società Italiana delle Storiche, presso l’Università degli Studi, la Scuola Superiore Sant’Anna e la Scuola Normale Superiore di Pisa, sul tema: Note ai taccuini di viaggiatrici iraniane.
- 2016, 15 giugno – Relatrice al Convegno Internazionale “Magia Costruzione e Percezione del Mondo Magico dall’Antichità all’Età Contemporanea (Velletri 14-15-16-17-18 Giugno 2016)”, organizzato dal Museo delle Religioni “Raffaele Pettazzoni”, sul tema: Le coppe magiche di area iranica. Ricognizioni preliminari.
- 2013, 11 settembre – Relatrice al “I The International Congress of Imam’s Descendant (Isfahan, 10-11 september 2013)”, organizzato dall’Università di Isfahan, sul tema: Women Devotionally in Iranian Islam. Some Remarks on Literature.
- 2011 novembre – 2013 maggio – Coordinatrice di undici seminari sul "Donne musulmane, contesto storico-politico, pluralità di ruoli dal passato al presente", presso la Casa Internazionale delle Donne – Roma.
- 2013, 31 maggio – Relatrice al III Convegno “Donne e religioni monoteiste, dialogo e confronto tra teologia, laicità e istituzioni, i giovani”, organizzato dall’Associazione culturale Sound’s Good, sul tema: Istruzione femminile ieri e oggi, caso Iran.
- 2013, 22 aprile – Relatrice al Convegno “Giornata di dialogo interreligioso: Figlie di Agar. All’inizio del monoteismo, due madri”, organizzato dalla Facoltà Valdese di Teologia e Coordinamento Teologhe Italiane, presso Facoltà Valdese di Teologia – Roma, sul tema: La madre nell’islam.
- 2012, 24 maggio – Relatrice al II Convegno “Donne e religioni monoteiste, dialogo e confronto tra teologia, laicità e istituzioni, il matrimonio”, organizzato dall’Associazione culturale Sound’s Good, sul tema: Matrimonio islamico.
- 2011, 29 novembre – Relatrice al seminario “Le voci di Sherazade: le donne musulmane si incontrano”, presso l’Università per Stranieri di Siena, sul tema: Esegesi coranica pro-femminista in Iran.
- 2011, 14 novembre - Docente al corso sulle “Donne musulmane si raccontano”, presso Università di Napoli l’Orientale – Roma, sul tema: Esegesi coranica pro-femminista in Iran (1 ore).
- 2011, maggio - Relatrice alla tavola rotonda “Sacre Scritture”, presso il palazzo Arcivescovile – Lucca, sul tema: Islam, fiqh e norme coraniche.
- 2010, 29 gennaio – Relatrice al V convegno “Nuove frontiere per la storia di genere (Napoli, 28-30 gennaio 2010)”, organizzato dalla Società Italiana delle Storiche, sul tema: Riflessioni sul femminismo islamico in Iran Voci,

temi, strategie e finalità.

ULTERIORI INFORMAZIONI

▪ Pubblicazioni

-
- *Māniā*, in *Leadership, Energia, Imprenditorialità (LEI)*, 8, 2023, pp. 32-35; 76-77.
- Recensione: *La differenza di genere nel pensiero di Sayyid Quṭb* di Layla Mustapha Ammar, Istituto per l’Oriente C. A. Nallino, 2022, in *Etnografie del contemporaneo*, Anno 5, Vol. 5, 2022, pp. 173-175.
- *Recuperare la memoria storica delle donne. I testi di Banafše Hejāzi*, in *Dimensioni e problemi della ricerca storica*, 2/ 2022, pp. 251-276.
- *Donne d’Iran. Fonti, contesti e questioni giuridiche*, in Alessia Lirosi, Alessandro Saggiaro (a cura di), *Religioni e parità di genere. Percorsi accidentati*. Edizioni di storia e letteratura. Roma, 2022, pp. 145-174.
- *Sulle traduzioni in persiano di Carlo Alfonso Nallino per trafila araba*, in *Oriente Moderno*, 102/3, 2022, pp. 339-344.
- Recensione: *Tāj-e Firuze*, in *Bokhara*, 152, 1401/2022, pp. 549-564 (Recensione: Mauro Maggi, Mohsen Ashtiany, *A Turquoise Coronet: Studies in Persian Language and Literature in Honour of Paola Orsatti*, Ludvig Reichert, Wiesbaden, 2020, ISBN 978-3954905102, pp. i-xxix, 1-336).
- Recensione: *Tajdid- nazar dar farhang-e fārsi Itāliā’i*, in *Bokhara*, 151, 1401/2022, pp. 655-659 (Recensione: *Vocabolario persiano-italiano – nuova edizione rivista e aggiornata*, Istituto per l’Oriente C. A. Nallino, Roma, 2021, ISBN, pp. 1-994).
- Recensione: (Layla Mustapha Ammar, *La differenza di genere nel pensiero di Sayyid Quṭb*, Istituto per l’Oriente C. A. Nallino, Roma, 2022, ISBN: 979-12-81044-02-9, pp. 1-145), in *Etnografie del contemporaneo*, 5, 2022, pp. 127-129.
- *Ecumene islamica: divisioni e tentativi di ri-unione*, in Cettina Militello (a cura di), *Sinodalità. Del popolo di Dio?, Il pozzo di Giacobbe*, Trapani, 2022, pp. 183-196.
- Recensione: (Arianna Rotondo, *Uno zaino già pronto per il viaggio. Scritti su Ety Hillesum*, Duetredue, Carlentini (SR), 2021, pp. 1-123, ISBN: 978-88-99573-41-6), in *DonnaWomanFemme*, 133, 2022, pp.
- *Ārminutā (Bāzgashte)*, Nashr-e Konj, Tehrān, 2022 (traduzione persiana di

- Donatella di Pietrantonio, *L'arminuta*, Einaudi, Torino 2017).
- *Leila Karami conversa con Shole Rāji Kermāni, Direttrice editoriale per caso, insegnante per passione*, in *Leadership, Energia, Imprenditorialità (LEI)*, 5, 2022, pp. 36-39.
 - Recensione: (Celene Ibrahim, *Women and Gender in the Qur'an*, Oxford University Press, New York 2020, pp. i-xv; 1-206. isbn: 978-0190063818), in *Studi e materiali di storia delle religioni (SMSR)*, 87/2, 2021, pp. 773-775.
 - *Le donne iraniane dalla Rivoluzione alla Repubblica Islamica: oltre la dignità e le virtù islamiche*, in *DonnaWomanFemme*, 131/1, 2021, pp. 40-51.
 - *Observations on the Jām-e Čehel Kelid in Iran: Notes on the Text and Context*, in *Oriente Moderno*, 101/1, 2021, pp. 70-93) <https://doi.org/10.1163/22138617-12340255>.
 - *Ānnā Vānzān, Pažūhešgar va motarjemi keh marzhā rā gošūd*, in *Bokhara*, 144, 1400/2021, pp. 499-506.
 - *Naqshe-ye bāzgasht-e man*, in *Bokhara*, 143, 1400/2021, pp. 714-721 (Recensione: Salman Abu Sitta, *Mappa del mio ritorno*, Q Edizioni, Roma, 2021).
 - *Yādi az Ostād Biānkāmāriā Eskārciyā Amoretti*, in *Bokhara*, 142, 1400/2021, pp. 767-780.
 - *Forme di violenza nei racconti di Faribā Vafi: Un mistero tra i vicoli e La smorfia*, in Leila Karami – Romina Rossi (a cura di), *Donne violate. Forme della violenza nelle tradizioni giuridiche e religiose tra Medio Oriente, e Sud Asia*, Società Editrice Fiorentina, Firenze 2021, pp. 115-132.
 - *In Memoriam Biancamaria Scarcia Amoretti (26 November 1938–19 September 2020): Teacher, Author, and Scholar of Islamic and Iranian Studies*, (con Simone Cristoforetti), in *Iranian Studies*, 54/3-4, 2021, pp. 691-695) .<https://doi.org/10.1080/00210862.2020.1855>
 - *La tomba di Eva nei diari di pellegrinaggio*, in Marianna Ferrara – Leila Karami (a cura di), *Madri d'Oriente fra tradizione e dissenso*, Jouvence, Milano 2020, pp. 113-137.
 - *Man bā to hastam, sargozasht-e Brigitte*, Qasidehsara, Tehran 2020. (traduzione persiana di Melania Mazzucco, *Io sono con te. Storia di Brigitte*, Einaudi, Torino 2016).
 - *Tecnocrazia e teocrazia in Iran. Paradossi incrociati*, in Guglielmo Chiodi – Maria Immacolata Macioti (a cura di), *Teocrazia e tecnocrazia*, Guida editore, Napoli 2019, pp. 93-118.
 - *Va... Vāticān zan rā āfarid*, Shirazeh, Tehran, 2019. (traduzione persiana di Michela Murgia, *Ave Mary. E la Chiesa inventò la donna*, Einaudi, Torino

2011).

- *L'educazione femminile in Iran. Tracce del passato, strategie di lotta, progetti politici*, in Leila Karami (a cura di), *Islam e istruzione delle donne. Studi e testimonianze*, Edizioni Q, Roma 2019, pp. 75-103.
- *Presentazione*, in Leila Karami (a cura di), *Islam e istruzione delle donne. Studi e testimonianze*, Edizioni Q, Roma 2019, pp. 15-18.
- *So di una donna e altre poesie*, Edizioni Q, Roma 2019.
- *Le inquietudini dell'anima nel diario del pellegrinaggio di Ḥājiyeh Kānum 'Alaviyeh Kermāni*, in Antonino Pellitteri – Laurence Denooz (a cura di), *Viaggio e ansia del ritorno nell'Islam e nella letteratura araba*, Aracne, Roma 2019, pp. 187-196.
- *L'islam e la donna. Qualche nota*, in Settimio Luciano (a cura di), *La forza delle donne*, Diocesi di Trivento, Sambuceto 2019, pp. 119-131.
- *Moṭāle 'āt-e šī'ehšenāsi dar itālīyā, Maḡmū'eh maqālāt-e Bīyānkāmārīyā eskārčā Amoretti*, Arma, Isfahan 2018.
- *Note a qualche taccuino di viaggiatrici iraniane*, in *DonnaWomanFemme*, 114/2, 2017, pp. 43-64.
- *Anche questa è Tehran, credetemi!*, Schena editore, Fasano 2016.
- *Bibliografia consigliata*, in Leila Karami – Biancamaria Scarcia Amoretti (a cura di), *Il protagonismo delle donne in terra d'islam. Appunti per una lettura storico-politica*, Ediesse, Roma 2015, pp. 307-333.
- *I 'protagonismi' delle donne in Iran*, in Leila Karami – Biancamaria Scarcia Amoretti (a cura di), *Il protagonismo delle donne in terra d'islam. Appunti per una lettura storico-politica*, Ediesse, Roma 2015, pp. 200-222.
- *A quarant'anni, dal romanzo al film*, in *Quaderni di cinemasud*, 1, 2012, pp. 14-15.
- *Uomo/Donna una creazione divina?*, in Piero Ciardella – Maurizio Gronchi (a cura di), *Le differenze*, Paoline, Bologna 2011, pp. 21-24.
- *Riflessioni sul femminismo islamico in Iran: voci, temi, strategie e finalità*, in Laura Guidi – Maria Rosaria Pelizzari (a cura di), *Atti del V Congresso SIS, Nuove frontiere per la storia di genere (Napoli, 28-30 gennaio 2010)*, Vol. I, Università di Salerno in co-edizione con Libreria Universitaria.it, Salerno 2013, pp. 465-472.
- *La giustizia di genere: trasformazioni di senso nell'Islam*, in *Ricerche Teologiche*, XIX/2, 2008, pp. 385-411.
- *Il velo islamico tra storia e politica*, in *Ricerche Teologiche*, XVII/2, 2006, pp. 473-483.

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data

26/05/2023

NON FIRMATO